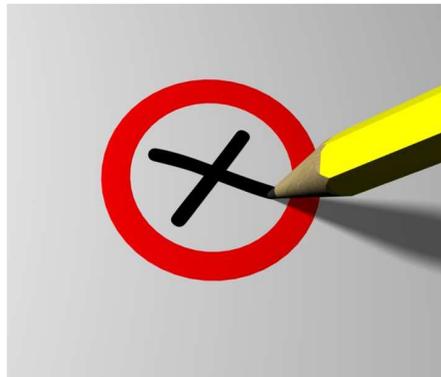


Landesvolksabstimmung 2022

Informationen über die
Briefwahl



Zur Briefwahl befugte Personen

A) Südtiroler Wählerinnen und Wähler, die im Ausland ansässig sind und in das Melderegister der im Ausland lebenden italienischen Staatsbürger (AIRE-REGISTER) eingetragen sind



B) Wählerinnen und Wähler, die nicht in ihrer Wohnsitzgemeinde wählen können, da sie sich VORÜBERGEHEND AUSSERHALB VON SÜDTIROL aufhalten



Briefwahl

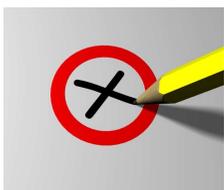
A)
AIRE



B)
VORÜBERGEHENDER AUFENTHALT
AUSSERHALB VON SÜDTIROL

Um ihre Stimme über Briefwahl abgeben zu können, erhalten die Wählerinnen und Wähler von dem Generalsekretariat der Autonomen Provinz Bozen einen UMSCHLAG mit dem für die Stimmabgabe erforderlichen Material und den nötigen **ANLEITUNGEN**.

Personen, die sich VORÜBERGEHEND außerhalb von Südtirol aufhalten, müssen innerhalb Donnerstag, **14. April 2022**, eine **Erklärung zur Stimmabgabe mit Briefwahl** abgeben.

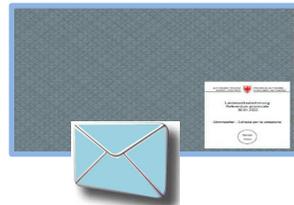


Für ALLE Wählenden (im AIRE Eingetragene + VORÜBERGEHEND außerhalb von Südtirol Verweilende) enthält der Wahlumschlag:

**WAHLSCHHEIN +
WAHLABSCHNITT**
(von dem Wahlschein
abtrennen)



- STIMMZETTEL
- KLEINER HELLBLAUER
UMSCHLAG



INFORMATION-
BLÄTTER



GROSSER WEISSER
UMSCHLAG MIT
FRANKIERUNG

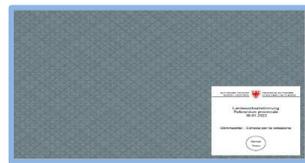


DER ABSTIMMUNG
UNTERGESTELLTE
GESETZESTEXT



Anweisungen für die Stimmabgabe

Die Stimmabgabe erfolgt **durch das Anzeichnen** (z.B. mit einem Kreuz oder Strich) des Feldes **JA** oder des Feldes **NEIN**; es darf **AUSSCHLIESSLICH ein Kugleschreiber mit schwarzer oder blauer Tinte** verwendet werden.



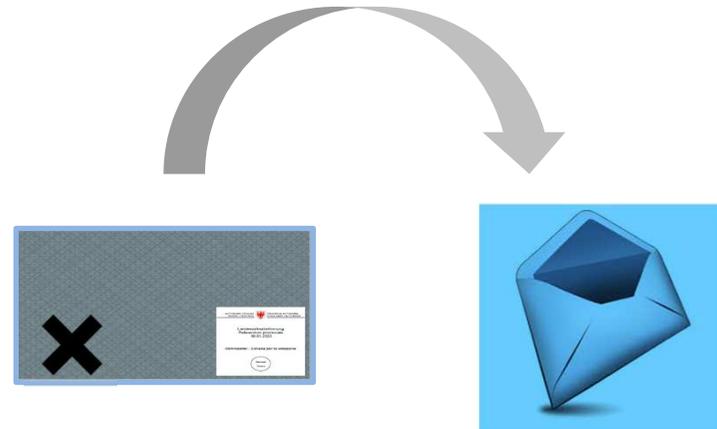
Wie senden Sie den Stimmzettel und den Wahlabschnitt zurück?



Bei der Stimmabgabe durch Briefwahl MÜSSEN Sie sich an die im Wahlumschlag enthaltenen **ANLEITUNGEN** halten:



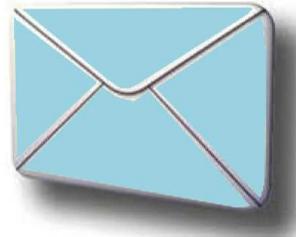
1. Verwenden Sie bei der Stimmabgabe ausschließlich einen Kugelschreiber mit **blauer** oder **schwarzer Tinte**...



2. Stecken Sie nach der Wahl Ihren Stimmzettel in den **KLEINEN HELLBLAUEN UMSCHLAG** und verschließen Sie diesen anschließend.



3. Stecken Sie dann den HELLBLAUEN UMSCHLAG (in dem sich der Stimmzettel nach erfolgter Stimmabgabe befindet) zusammen mit dem WAHLABSCHNITT (dieser muss an der gezeichneten Linie abgetrennt werden) in den bereits vorfrankierten GROSSEN WEISSEN UMSCHLAG ...



WAHLABSCHNITT als Nachweis für die erfolgte Wahlteilnahme / TAGLIANDO ELETTORALE comprovante l'esercizio del voto

| | |
|--|--|
| AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE |
| Kodes / Codice 0210770000000081 | |
| Bereich / Zona Name Zone | |
| Staat, Gebiet / Stato, territorio: Staat, Gebiet | |
| Gemeinde / Comune Name Gemeinde | |
| N. Eintragung im Aste-Register / N. di iscrizione all'Aste: 000000 | |
| Geschlecht / Sesso: M | |
| Landesvolksabstimmung2022 Referendum provinciale2022 | |



...und verschließen Sie den Umschlag.

Priority
Priority

This is a LUFT label for returning ballots up to 2 kg free of charge.
In an international reply number: Please do not charge the customer.
See: <http://www.ups.it/letterpost/bollezioni-post-development/letter-post>

INFO No. 80040400

REPONSE PAYEE/REPLY PAID
ITALY

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
Generalsekretariat - Kommission für die Volksabstimmung
Segreteria generale - Commissione per il referendum
presso Accettazione
CP VENEZIA
Via Ca' da Mosto 2
30173 Venezia



Senden Sie den vorfrankierten Umschlag zurück!

4. Senden Sie den vorfrankierten Umschlag auf dem Postweg an die auf dem Umschlag vorgedruckte Adresse: Autonome Provinz Bozen-Südtirol – Generalsekretariat (Kommission für die Volksabstimmung).



Der bereits vorfrankierte große weiße Umschlag muss **MÖGLICHST BALD** auf dem Postweg versendet werden, damit er **spätestens am 27. Mai 2022** bei dem **Generalsekretariat der Autonomen Provinz Bozen** einlangt. **WÄHLEN SIE DAHER GLEICH, SOBALD SIE DEN UMSCHLAG MIT DEN WAHLUNTERLAGEN ERHALTEN UND SENDEN SIE NACH DER STIMMABGABE den vorfrankierten Umschlag SOFORT ZURÜCK!**

Die Stimmzettel, die nach der obgenannten Frist einlangen, werden bei der Stimmzählung nicht berücksichtigt und müssen vernichtet werden.

ACHTUNG:

DER STIMMZETTEL, DER KLEINE HELLBLAUE UMSCHLAG UND DER WAHLABSCHNITT DÜRFEN KEIN ERKENNUNGSZEICHEN AUFWEISEN! AUF DEM WEISSEN VORFRANKIERTEN UMSCHLAG DARF KEIN ABSENDER STEHEN!

DER KLEINE HELLBLAUE UMSCHLAG UND DER STIMMZETTEL MÜSSEN UNVERSEHRT SEIN!

DIE WAHL IST PERSÖNLICH, FREI UND GEHEIM. ES IST VERBOTEN, MEHRMALS ZU WÄHLEN. WER DIE EINSCHLÄGIGEN BESTIMMUNGEN NICHT EINHÄLT, WIRD NACH DEM GESETZ BESTRAFT.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN

KONSULTIEREN SIE DIE WEBSEITE

<https://landesvolksabstimmung.provinz.bz.it>

**WENDEN SIE SICH AN DIE GEMEINDE,
IN DER SIE EINGETRAGEN SIND,**

oder

**SENDEN SIE EINE E-MAIL
AN FOLGENDE ADRESSE**

... mail FAQ

